

Zeitschrift: Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 48 (1997)

Heft: 1: Eisenbahn = Chemins de fer = Ferrovia

Rubrik: Organisationen = Associations = Associazioni

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

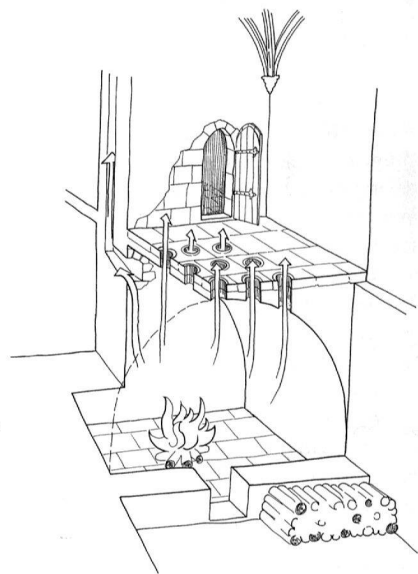
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Reconstruction d'un chauffage par le sol dans l'ancienne abbaye cistercienne de Maulbronn.

Foyers d'autrefois – petite histoire du chauffage domestique

Une exposition de l'Atelier d'archéologie médiévale de Moudon présentée au Bâtiment des Services Industriels, Place Chauderon 23, 1003 Lausanne. – 27 janvier à mi-mai 1997, du lundi au vendredi de 8 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h 30.

Cette exposition est le fruit d'une collaboration entre les Services industriels de la Ville de Lausanne et des archéologues. Elle présente une esquisse de l'histoire des techniques de chauffage, depuis l'Antiquité jusqu'à l'époque industrielle. C'est ainsi qu'apparaissent, à travers une riche iconographie, les principales étapes de ce développement technologique et leurs filiations: l'hypocauste romain, ses antécédents grecs et ses variantes; les dérivés de la technique antique dans les monastères du haut Moyen Age; le chauffage par le sol et le chauffage à pierre au Moyen Age; l'invention de la cheminée. Un chapitre important est consacré aux poêles en céramique, cette remarquable invention du Moyen Age, à ses procédés de fabrication et à ses messages iconographiques. Bien qu'elle privilégie la documentation de notre pays, l'approche n'est pas exclusivement régionale. Des comparaisons effectuées sur une large échelle montrent l'importance de cet aspect de l'histoire culturelle et révèlent l'existence, au Moyen Age, d'une civilisation du poêle et d'une civilisation de la cheminée. La Suisse occidentale y tient une place tout à fait originale.

L'exposition peut être louée. Sur demande, une version allemande des textes peut être réalisée. Pour tous renseignements, s'adresser à: Laurent Auberson, Atelier d'archéologie médiévale, place du 14-Avril 1, 1510 Moudon, tél. 021 905 24 65.

Organisations Associations Associazioni

Jahresbericht 1996 der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW) / Rapport de gestion 1995 de l'Académie Suisse des Sciences Humaines et Sociales (ASSH)

Die Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW), der die GSK als Gründungsmitglied angehört, vereinigt als Dachorganisation über 40 Fachgesellschaften aus den Geistes- und Sozialwissenschaften. Wie jedes Jahr erscheint im Frühling der Jahresbericht der SAGW, der über die Tätigkeit und Strukturen der Akademie Auskunft gibt. Interessenten können kostenlose Exemplare direkt beim Generalsekretariat der SAGW, Hirschengraben 11, Postfach 8160, 3001 Bern, Tél. 031 311 33 76, Fax 031 311 91 64, bestellen. Einsendeschluss ist der 1. März 1997. Die Auslieferung wird im Mai 1997 erfolgen.

L'Académie Suisse des Sciences Humaines et Sociales (ASSH), organisation faitière dont fait partie la SHAS en tant que membre fondateur, réunit plus de 40 sociétés professionnelles touchant aux domaines des sciences humaines et sociales. Comme chaque année, le rapport de gestion de l'ASSH, qui paraît régulièrement au printemps, renseigne sur les activités et les structures de l'Académie. Toute personne intéressée peut acquérir gratuitement des exemplaires de ce rapport en s'adressant, avant le 1^{er} mars 1997, au Secrétaire général de l'ASSH, Hirschengraben 11, case postale 8160, 3001 Berne, tél. 031 311 33 76, fax 031 311 91 64. La livraison est prévue au mois de mai. CF

Projekt «Collection Cahiers d'Artiste»

Die Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia lanciert unter dem Titel *Collection Cahiers d'Artiste* ein neues Förderungsprojekt, das Künstlerinnen und Künstlern im Rahmen einer Publikation die Möglichkeit geben sollte, ihr Schaffen einer breiteren Öffentlichkeit vorzustellen. Das Ziel des auf drei Jahre angelegten Projektes ist es, auf neu entdecktes, wenig bekanntes oder unveröffentlichtes Kunstschaffen verschiedener Disziplinen aufmerksam zu machen. Pro Helvetia sucht für diese neue Serie Künstlerinnen und Künstler, die nicht mehr in Ausbildung und deren Arbeiten noch nicht dokumentiert sind.

Anmeldeformulare können schriftlich unter dem Titel *Collection Cahiers d'Artiste* bei der Pro Helvetia, Hirschengraben 22, 8024 Zürich, angefordert werden. Anmeldeschluss ist der 1. März 1997. CF

Personalia Personalia Personalia

Wechsel bei der Denkmalpflege der Stadt Zürich / Changement au service des monuments et sites de la Ville de Zurich

Der langjährige Denkmalpfleger der Stadt Zürich Dieter Nievergelt ist seit dem Sommer 1996 nicht mehr im Amt. Die Leitung des Büros für Denkmalpflege haben gemeinsam Urs Bauer als Leiter Denkmalpflege und Dr. Werner Stutz als Leiter Inventarisierung übernommen.

Diese Doppelleitung rührt von der seit etwa 1988 bestehenden Aufteilung der Stadtzürcher Denkmalpflege in zwei Gruppen von Mitarbeiter/innen her: in die *Gruppe Denkmalpflege*, die in erster Linie Bauprojekte beurteilt und diese denkmalpflegerisch betreut, und in die *Gruppe Inventarisierung*, die Bauten dokumentiert, erforscht und deren Schutzwürdigkeit abklärt.

Es ist ein Novum, dass eine Denkmalpflege von einem Zweierteam und nicht mehr nur von einer Person geleitet und nach aussen hin repräsentiert wird. Aufgrund dieser Hierarchieverflachung können die beiden Leiter die komplexe Tätigkeit und Verantwortung eines Denkmalpflegers direkter und fachspezifischer wahrnehmen.

Dieter Nievergelt a quitté son poste de conservateur des monuments et sites de la Ville de Zurich en été 1996, après de nombreuses années de collaboration. Le Service des monuments et sites est depuis lors sous la direction conjointe de Urs Bauer, en tant que conservateur, et de Werner Stutz, en tant que responsable de l'inventaire.

Cette double direction remonte à la division en deux groupes, dès 1988 environ, du Service des monuments et sites de la Ville de Zurich. Le *Groupe monuments et sites* est essentiellement chargé de juger les projets d'aménagement et de constructions et de suivre ces travaux du point de vue de la conservation des monuments. Le *Groupe inventaire* documente et analyse les bâtiments, dont il estime et définit la valeur de protection patrimoniale.

La subdivision d'un service des monuments et sites constitue une nouveauté. Cette répartition des tâches permet aux deux directeurs de mieux gérer les activités et responsabilités complexes d'un seul conservateur. Elle permet d'affronter les problèmes de manière plus professionnelle et immédiate.

Werner Stutz